



PATRIMOINE IMMATÉRIEL DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

PROGRAMME 2024





MOT DO TROUV'LÈ PO L' AN 2024

A tos lès d'guizés,

Lu Cwarmê arive vite cist' âné ! A pône lu dînde èt lès douceûrs du Noyé dijèrés, nos apontihoz avou d'jôyes ét du totes nos fwaces nos' bon vi Cwarmê !

Lu prumî crâs-djûdi a pwinté lu bêchète du s'né lu 18 du djanvîr èt nos mont'rans adon vè lès cwat' djours du fièsse ét du boneûr !

D'ja dèdja oyou ku les fanfâres, « brass-band » èt d' z' ôtès armoniyes s'apontihèt brâvmint à nos fé potchî èt danser. Lès djoyeûs rôleûrs repètèt fwart ; leûs tchants, leûs lawes èt leûs couplèts nos f'ront co bin rîre... cès droles du djins k'arivèt du fwar long-timps !

Lu landouye, lu hêchis èt l' pé sèront co vite prèts mès cist' âné, i n'ârèt one novètè :

tot-avâ l'veye on beurèt d'vins dèès gob'lèts du plastike ! C'èst l'modernité à çou k'i parèt èt il èst bin long lu timps wice ku on poléve saw'rer one bone bîre duvins on bon vère. I Va faleûr jongler fameûs'mint avou lès côtions èt anticiper lès toûrnés... i fâreût co bin vite èsse injénieûr po poleûr pârtici-

per à nos` Cwarmê ! Mès cès côtions nu pôront nin m'èspètchî d'aler beûre on bon vère d'vins on caffè...i fât sou'ni nos caftîs .

Avou mès moussores du rodje v'loûr, dj'âres on-û fwart atintif so lès p'tits roles ca on n'vint nin à Mâm'dî po su hâner, i fât priviléjîyî so cès bès p'tits roles.

Cwat' djoûrs, on l'sé, passèt fwart vite ossu, profitoz tortos du cès eûres du lièsse, nos ârans 40 djoûrs après po r'mète les çans d'vins nos platès-bousses èt nos rmète è santé po l'prétemps. Lès cwat' djoûrs lès pu fêstifs sont là so l'sou èt sayoz bin du n'nin piède one minûte du çî rahoûr. Nu rouviyoz nin lu rodje salåde, çî magn'hon ki ruwêrihe tos vos mâs èt ki a l'pouvvwar du v'ruhaper po poleûr ratakî on novè djoûr fin prèt po ratakî les fêstivités.

Po fini : tchèssoz lès mâvas djoûrs, nos n'avans avou nosse pârt , amûsoz'v, tchantoz, riyo, dansoz à l'oneûr du nos' bon vi Cwarmê.

Mèssîre Trouv'lê

MOT DO BORGUMËSSE

Madame, Monsieur,
Chers carnavalesants,
Cher Trouv'lê,

A peine sorti des fêtes de fin d'année que la période du carnaval commence et ce, pour une deuxième année consécutive. Qu'il est bon de retrouver de la normalité.

Les couturières doivent travailler sans compter pour terminer les différents costumes qui vont encore écarquiller nos yeux et égayer nos cœurs.

Le Henna repose encore un peu avant de couler dans nos gosiers et d'être partagé dans l'allégresse. Quant à la salade russe, les premières escarmouches culinaires font leur apparition avant son apogée gustative roborative.

Mesdames, Messieurs, Cher Trouv'lê, je me réjouis de vous retrouver durant ces quatre jeudi gras et ces quatre jours de fête.

D'ores et déjà bon amusement à tous pour un carnaval fêté par toutes les générations et au plaisir de vous y voir.

Jean-Paul, votre bourgmestre

Madame, Mossieû,
Chêrs-amis do Cwarmê,
Chêr Trouv'lê,

Nos n' èstans nin co fouû dol Noyé èt dèès révellions ku von'-ci ku raspitèt co 'ne fi, à bride abatou, lès trévins do carnaval ! On-z-èst co pus timps pris k' l' an passé mès k' on-z-a bon du ruv'ni à cès djoûrs bènîs ! Lès costîres nu compt'rît dja leûs-eûres po fini lès costumes ki f'ront blaw'ter nos-ûs èt doug'ter nos coûrs. Lu hêna deût co on pô distîler èzès botèyes duvant du spâmer nos gordjètes ol djôye èt l' camarâd'rèye du tortos. Et l' salåde russe, on l' veût dèdja lûtchî hâr èt hote, s' apontihant à djower su role d'invité d' oneûr duvins tos lès manêdjes, rindant dèès fwaces azès pus vûdîs, azès pus vanés, à cès ki n'ont pus d'l'ôle ol lamponète !

Mèsdames, Mèssieûs, Chêr Trouv'lê, dju m' rafîye du v' rutrover cès cwate crâs-djûdis èt cès cwate djoûrs du fièsse.

Dju sohête dèdja bon-amûz'mint à tortos à ci carnaval fêsti par totes lès jènèrâcions.

Garanti k' nos-arans l' boneûr du nos-i rêscontrer !

Jean-Paul, vosse Borgumêsse





PROGRAMME 2024

LES JEUDI-GRAS

Les 4 Jeudi-Gras, AMBIANCE CARNAVALESQUE dans tous les cafés de la ville.

Jeudi 18 janvier 2024 - 1^{er} Jeudi-Gras

17h30 CORTÈGE D'ENFANTS MASQUÉS ET DÉGUISÉS, en musique

Départ : Place Albert 1^{er}

Parcours : place Albert 1er, place du Châtelet, rue Malgrave, rue Devant l'Étang, rue Cavens, place de Rome en passant devant la maison Cavens, Chemin-rue, rue de la Tannerie, place du Parc, Grand Fa, place du Parc, rue Abbé Peters, rond-point de l'Octroi, Les Arcades, rond-point de l'Octroi, rue Neuve, rue La Vaulx, Petit Vinâve, place Albert 1er, dislocation.
(Parcours sous réserve de modification).

20h00 Sortie masquée de la ROYALE HARMONIE « LA FRATERNITÉ », de la MESNIE DOL HAGUËTE et de la CONFRÉRIE DE L'OMELETTE GÉANTE (Départ de l'hôtel Saint-Géréon).

Jeudi 25 janvier 2024 - 2^e Jeudi-Gras

20h00 Sortie masquée de la FANFARE ROYALE « L'ÉCHO DE LA WARCHÉ », de la « MESNIE DOL HAGUËTE » (départ du Scotch Inn) et de la « ROYALE UNION WALLONNE », accompagnée par une troupe de 40 musiciens « Les Musicos » (départ de la Taverne de Rome).

Jeudi 01 février 2024 - 3^e Jeudi-Gras

20h00 Sortie masquée de la ROYALE MALMÉDIENNE, accompagnée par la Royale Harmonie l'Émulation de Stavelot (départ café de la Gare).

Jeudi 08 février 2024 - 4^e Jeudi-Gras

16h30 BAL D'ENFANTS MASQUÉS ET DÉGUISÉS, organisé par le RWAYÂL CLUB WALON, en la salle « À l'Fraternité » à Malmedy.

Samedi 27 janvier 2024

Salle de la Fraternité : après-midi carnavalesque organisée par la Malmédienne.

Dès 14h00 : bourse aux vêtements de carnaval (pour adultes et enfants).

17h00 : répétition des chants de carnaval.

À partir de 19h00 : soirée « Chapeaux » animée par la Royale Émulation de Stavelot. Entrée libre.



Dimanche 4 février 2024- Audition des marches de Carnaval

15h30 par la ROYALE HARMONIE « LA FRATERNITÉ », en la salle « À l'Fraternité »,

17h30 par la ROYALE FANFARE « L'ÉCHO DE LA WARCHÉ », en la salle du Scotch-Inn.



SAMEDI 10 FÉVRIER 2024

OUVERTURE DU CARNAVAL

- 09h00** Aux différents coins de la ville, annonce de l'ouverture des festivités par la «Grosse Police».
- 14h45** En la salle « À l' Fraternité », Réception du Trouv'lê et remise des pouvoirs par M. le Bourgmestre.
Remise de la nouvelle affiche encadrée à la gagnante du concours de 2023, Zoé Volders.
- 16h15** Lu tôur do sèm'di - sortie du samedi des sociétés malmédiennes.

Retransmission en direct sur les pages Facebook de Malmedy Tourisme et Impact News ainsi qu'en radio sur Impact FM.

TOÛR DO SÈM'DI - TOUR DU SAMEDI

Départ simultané des sociétés

Place de Rome

- ROYALE MALMÉDIENNE « Â timps dol Antikité » conduite par la Royale Harmonie « L'Émulation », Stavelot
- ROYALE HARMONIE « LA FRATERNITÉ » « Lu cirke mousse foû ! »

Place Albert 1er

- FANFARE ROYALE « L'ÉCHO DE LA WARCHE » « L'Écho dol Wâtche à payis dès Maharadjas »
- ROYALE UNION WALLONNE « Lu nature, contrêre èt portant si bèle » accompagnée par la Société Royale « Les Échos de l'Ambève », Ligneuville
- LU MESNIE DOL HAGUËTE « On drole du câbarèt » accompagnée par la Royale Fanfare « L'Orphée », Stavelot

— DIMANCHE 11 FÉVRIER 2024 —

- 10h30 **Intronisation** des personnalités dans « L'Ôrde do Cwarmê d'Mâm'di » au Malmundarium
- 12h30 **Rassemblement des Haguètes**: Toutes les Haguètes sont invitées à se retrouver place de la Fraternité pour se rendre, en cortège, place Albert 1er
- 13h00 « **Danses de la Haguète et combat des Hârlikins** » - place Albert 1er
- 14h00 Départ de la place de Rome

PLUS DE
5.000
PARTICIPANTS

GRAND CORTÈGE FOLKLORIQUE

Avec la participation de nombreuses sociétés et réunissant notamment les célèbres masques traditionnels : Trouv'lê - Grosse Police - Haguètes - Sâvadjes - Longs Nés - Vêheûs - Sotês - Longuès brèsses - Boldjîs - Cwapîs - Pièrots - Hârlikins - Sâvadjes Cayêts - Longs-Ramons.

- ROYALE HARMONIE « LA FRATERNITÉ » « Lu cirke mousse foû ! » (150è anniversaire)
 - FANFARE ROYALE « L'ÉCHO DE LA WARCHÉ » « L'Écho dol Wâtche à payis dès Maharadjas »
 - MESNIE DOL HAGUÈTE Royale Fanfare « L'Orphée », Stavelot
 - ROYALE UNION WALLONNE Société Royale « Les Échos de l'Amblève », Ligneuville
- Royale Harmonie « Écho de la Wallonie », Faymonville
- Brass Band « Écho des Montagnes », Thirimont
- Brass Band « Écho des Charmilles », Xhoffraix
- Royale Fanfare « L'Ardennaise », Trois-Ponts
- Royale « Écho de la Warchenne », Waimes
- Royale Harmonie « L'Émulation », Stavelot
- ROYALE MALMÉDIENNE

APRÈS LE CORTÈGE - GRANDE « BÂNE CORANTE » CARNAVAL DE RUES

- 17h30 **BOUQUET FINAL** : La Fanfare Royale « Echo de la Warche » et la Royale Harmonie « La Fraternité » jouent ensemble place de Rome
- 18h00 Mélange des 2 sociétés pour remonter la Chemin Rue
- 18h15 **BOUQUET FINAL** : La Fanfare Royale « Echo de la Warche » et la Royale Harmonie « La Fraternité » jouent ensemble place Albert 1er
- Rassemblement de tous les participants et grandes farandoles.
- Interprétation des airs traditionnels du « Cwarmê » par les sociétés musicales

Représentations du rôle « Lu mèsse à Ronhî »

par Les **DJOYEÛS LURONS** en la salle de Belvâ :

dimanche 11 février à 10h00 et **lundi 12 février** à 10h00 et 19h00

Réaudition du rôle : samedi 24 février à 20h00 (salle de Belvâ)

PLAN DE VILLE FLÉCHÉ DU DIMANCHE



DÉPART 14H00 - ITINÉRAIRE DIMANCHE

Place de Rome, Chemin-rue, rue de la Tannerie, rue Abbé Peters, rue Neuve, rue Derrière la Vault, rue du Commerce, place Albert 1er, place du Châtelet, rue Malgrave, rue Devant l'Étang, rue J.H. Cavens, place de Rome, dislocation.



Parkings gratuits dimanche 11 février. Le parking de Malmédy-Expo et Intermills sont recommandés.



15 emplacements de stationnement pour les personnes à mobilité réduite (PMR) :
avenue de la Gare
5 emplacements de stationnement PMR : parking du Malmundarium
Zone PMR réservée pour assister au passage du cortège : rue Abbé Peters



POSTE DE SECOURS

Secours : un poste avancé est installé, le dimanche, de 14h00 à 00h00, à côté de la cathédrale.

MASQUES TRADITIONNELS



- **Lu Trouv'lê** 1 symbolise l'autorité, il processionne en tête des cortèges, veillant symboliquement pendant quatre jours au bon déroulement de la fête.
- **Lu Grosse Police** 2, qui rappelle notre période française, est chargée d'annoncer l'ouverture du carnaval à la population. On ne badine pas avec le règlement !
- A force de l'avoir transgressé et de chaparder à qui mieux-mieux, **lu Djoupsène** 3 a pour toujours les mains liées et est obligée de marcher à côté du trouv'lê.

• Représenté sur une toile de Brueghel, **lu Vêheû** 4 remonte à une coutume du Moyen-Âge : le jeu de la chasse au putois. Un farceur n'arrêtait pas de courir car il avait tout le monde à ses trousses ! Pénétrant dans les maisons pour y quémander ou chiper des victuailles, il fuyait sans arrêt ses poursuivants. Aujourd'hui, on ne sait trop pourquoi, c'est lui qui chasse...

• **Lu Haguète** 5 est un terme local qui désigne tous les masques, et même parfois une personne farfelue. Mais de nos jours, il s'applique tout particulièrement à ce prestigieux déguisement emplumé qui constitue la principale référence du Cwarmê aux yeux du visiteur.

L'aigle bicéphale du Saint-Empire Romain de la Nation Germanique et ancien emblème des tanneurs de la ville de Malmedy, atteste de son origine lointaine.



• **Lu Soté 6** est le nuton, le maniquet des légendes ardennaises. Malmedy avait le sien. Il habitait les grottes peu accessibles des falaises de poudingue à Bévercé. Facétieux, il était pourtant fort apprécié des habitants auxquels il rendait la nuit de menus services. Certains historiens ont vu en ces personnages des descendants des hordes de Huns qui auraient dû vivre en marge de la population.



• **Lu Sâvadje-Cayèt 7** (ou parfois Sâvadje-Gayèt) est caractérisé par un costume recouvert de plaquettes de bois colorées s'entrechoquant au moindre mouvement.



Lu Sâvadje 8 quant à lui, revêt un costume chatoyant composé, d'une petite jupe et d'un boléro, tous deux bordés de cygne blanc.

Il est agrémenté de divers accessoires tels que colliers, bracelets, un diadème, un arc doré, un carquois, ...

La Comédia dell' Arte a inspiré les premiers carnavalisans.

• **Lu Hârlîkîn 9** et **Lu Pièrot 10** ressemblent à leurs cousins italiens, mais des petites différences de costume leur donnent une particularité bien locale.

Le premier se bat pour le cœur de sa belle ou amuse le public par ses pirouettes tandis que le second distribue noix et oranges à la foule qui le harcèle en criant : « Pôve Pièrot ki n'a pus dès djèyes ! »





11



13



12

Dans la seconde moitié du XIXe siècle, on a vu naître **des Longs-Nés 11**, des grossès-tiesses, peut-être des longues-oreilles ou des longs-cous que l'on voit sur des affiches de cette époque! Et pour aller **les Longuès-Brèsses 12**, on a même pris **des Longs-Ramons 13** !



14

De nombreux « petits rôles » animant les différents cortèges croquent souvent des métiers de toutes sortes. Parmi ceux-ci, deux coquins, armés de leurs outils de travail, sont devenus traditionnels : l'énorme **Boldji 14** débonnaire et opulent, et le petit **Cwapi 15**, roux et hirsute, peu fortuné. Ils vont prendre un malin plaisir à taquiner verbalement les dames en usant d'une gouaille savoureuse dans le vieux wallon de chez nous.

Ces costumes sont évidemment des représentations de l'imaginaire de nos ancêtres, sans aucune intention de moquerie.



15





LES GRANDS PRINCIPES DU CWARMÊ

LA CONVIVIALITÉ

Tous les masques traditionnels ont une démarche commune, celle d'aller vers le spectateur et l'inviter à partager son plaisir. Le carnavalisan éclairé n'agresse pas le visiteur, il l'accueille comme un convive à la grande noce de carnaval. Respectueux, il ne le heurte pas physiquement mais établit un contact avec lui au moyen d'un attribut qui le maintient à une distance décente (seuls le Cwapi et le Long-Né dérogent quelque peu à cette règle). Il s'exprimera toujours poliment, gentiment, sans la moindre vulgarité. Le carnaval de Malmedy n'est pas une bacchanale !

LE CARNAVAL DE RUE (bande courante)

Le dimanche du carnaval malmédien ne se résume pas à un défilé rutilant. Jadis, le « tour de parade » - c'est ainsi que l'on nomme encore le grand cortège - devait servir surtout, un peu comme au cirque avant que les numéros ne commencent, à présenter les « artistes » avant la représentation. Aujourd'hui encore, à la fin du cortège, les masques et sociétés disparaissent, reviennent, s'égaillent dans les rues dans un joyeux tumulte apparemment un peu désorganisé, jusqu'au bouquet musical de clôture.

C'est durant cette période que les bânes corantes animent les quartiers, que les farces se jouent, que les masqués jouent leur rôle, que le carnaval s'exprime dans une merveilleuse improvisation. C'est alors que le spectateur attentif, qui désire réellement participer à la fête, appréciera tout le sel et la spécificité unique du carnaval malmédien, héritier de traditions séculaires.

LE WALLON

L'usage exclusif de la langue wallonne est une particularité essentielle du Cwarmê malmédien qui puise ses profondes racines dans le terreau ancestral du pays roman. Aucun amalgame ne peut donc être fait avec des carnivals de type rhénan ! La créativité des auteurs locaux a permis, depuis le XIXe siècle, une totale autonomie de répertoire qui s'enrichit d'année en année de nouvelles chansons, de nouveaux enregistrements. Le visiteur se laissera emporter par les mélodies entraînantes tout à fait originales.

INFOS :

Place du Châtelet 9
MALMEDY
Tél. 080/799.652
tourisme@malmedy.be

Numéros d'urgence

- Police : 101
- Pompiers / Médical : 100
- Urgences : 112
- Clinique : 080 79 31 11

Toute utilisation de pièces d'artifices et autres objets de nature à blesser, salir ou incommoder le public et les masqués, est interdite pendant la durée des festivités carnavalesques

LUNDI 12 FÉVRIER 2024

JOURNÉE DES RÔLES

Reuves satiriques jouées sur scènes ambulantes.

11h00 CORTÈGE DES ACTEURS

- **ROYALE UNION WALLONNE** « A.D.N. »
Place de Rome (14h00), Place Albert 1er (16h30)
- **ROYALE MALMÉDIENNE** « Lu tire-bouchon »
Rue Neuve (14h00), Chemin-rue (16h30)



MARDI 13 FÉVRIER 2024



àpd 14h00

SORTIE INDIVIDUELLE DES SOCIÉTÉS

19h00

BROÛLÈDJE DOL HAGUÈTE

BRÛLAGE DE LA HAGUÈTE, place Albert 1^{er}

Rendez-vous de toutes les sociétés (Fanfare Royale « Écho de la Warche », Royale Union Wallonne, Royale Malmédienne, Royale Harmonie « La Fraternité », Royal Club Wallon, Mesnie dol Haguète) et de toute la population.

- **ROYALE HARMONIE « LA FRATERNITÉ »**
« Lu cirke mousse foû »
- **ROYALE UNION WALLONNE**
« La noce 1900 », Société Royale « Les Échos de l'Amblève », Ligneuville
- **MESNIE DOL HAGUÈTE**
« Tos lès d'guisés èt lès Grossès Tièsses fuzèt on mässä Toûr » - Royale Fanfare de « L'Orphée », Stavelot

- **ROYALE MALMÉDIENNE**
« Ardennais et Ardennaises » - Royale Harmonie « L'Émulation », Stavelot
- **FANFARE ROYALE « L'ÉCHO DE LA WARCHE »**
« L'Écho del Wâtche â payis dès Maharadjas »

RÉAUDITION DES RÔLES

Samedi 17 février 2024

ROYALE MALMÉDIENNE - « Lu tire-bouchon » - Salle « À l'Fraternité », Malmedy, à 20h00

Vendredi 23 février 2024

ROYALE MALMÉDIENNE - « Lu tire-bouchon » - Salle « Entente et Loisirs », Géromont, à 20h00

Samedi 24 février 2024

ROYALE UNION WALLONNE - « A.D.N. » - Salle « À l'Fraternité », Malmedy, à 20h00

LES RÔLES, C'EST AUSSI À BELLEVAUX !

Présentation des Djoyeûs Lurons de Bellevaux



LES RÔLES CHANTÉS JADIS PAR LA JEUNESSE LORS D'UNE PARADE REMONTENT À LA FIN DU 18^e SIÈCLE. LA PÉRIODE PRUSSIENNE ET LE « KULTURKAMPF » COMPLIQUÈRENT TOUTEFOIS LEUR ORGANISATION ET LE DERNIER RÔLE FUT JOUÉ EN 1940.

Ils furent relancés en 1961 à l'initiative du tandem Alex Gabriel/René Jacob et sous la direction de Raymond Blaise. Les représentations sur char s'effectuaient le dimanche à Bellevaux et le lundi à Lasneviller, Reculémont et Lamonrville.

Le char a ensuite été délaissé au profit de la salle Zander (jusqu'en 1994) puis de la nouvelle. Après Jean Pirotte, Camille Gaspard et Jules Defosse, Charles Goffinet, « scribeur » emblématique des Djoyeûs Lurons, reprit l'écriture en 1986 jusqu'en 2011, secondé de main de maître par Claudy Hugo. Les rôles actuels émanent de l'écriture conjointe de quelques acteurs, ce qui accroît sans nul doute leur variété. Ces rôles sont réputés pour n'épargner personne, le tout dans un humour assez épicé faisant la part belle aux saynètes mais sans négliger les mélodies pour autant, en osant et disant tout.

Hormis un intérim de Claudy Solheid, l'accompagnement musical d'abord confié à Jean-Marie Leduc (à l'accordéon) puis à Léon Antoine (au piano) est assuré par Mathieu Michel depuis 1996.

Les différents âges et professions des acteurs confèrent une précieuse complémentarité au groupe composé d'une douzaine d'acteurs, d'un souffleur, d'un musicien d'un maître du décor ainsi qu'un technicien et épaulé par de nombreux bénévoles.

Le décor autrefois réalisé par Christian Laboureur, puis Bernadette Schmitz et Martine Thannen, est à présent l'œuvre de Raphaël Zander depuis plus de trois décennies (à compter de 1989 ou 1990), lequel a par ailleurs imaginé et dessiné l'emblème des Djoyeûs Lurons, dont chaque détail revêt une signification spécifique.

Viva les rôles, les Lurons, èt viv' lu Cwarmè !



REPRÉSENTATIONS DU RÔLE

« **Lu messe à Ronhî** » par les Djoyeûs Lurons en la salle de Belvâ :

dimanche 11 février à 10h00 et **lundi 12 février** à 10h00 et 19h00

Réaudition du rôle : **samedi 24 février** à 20h00 (salle de Belvâ)

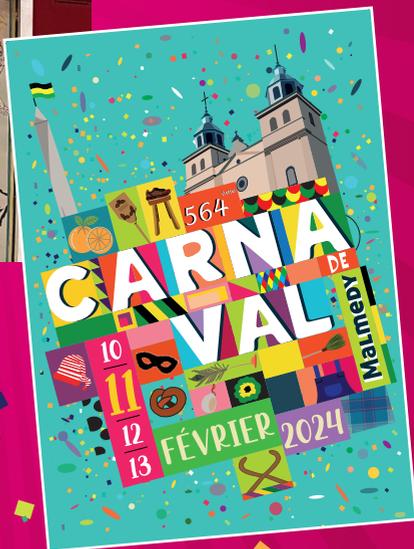
CONCOURS AFFICHE DE CARNAVAL REMERCIEMENTS À ZOÉ VOLDERS



Suite au concours lancé par le Royal Syndicat d'initiative de Malmédy pour la réalisation de l'affiche officielle du carnaval de Malmédy pour 2024, 2025 et 2026, c'est la proposition de Zoé Volders qui a été sélectionnée par les membres du jury parmi un total de 17 affiches participantes.

Le jury était composé des présidents des sociétés folkloriques malmédiennes, de l'Échevin du tourisme, du Directeur et des membres du service du RSI.

Bravo et toutes nos félicitations à Zoé pour ce travail qui met en valeur l'esprit et la tradition de notre Cwarmê !



Adoptons le gobelet réutilisable au Cwarmê !

EN APPLICATION DE LA RÉGLEMENTATION RELATIVE À LA GESTION DES DÉCHETS, LA VILLE DE MALMEDY SOUTIENT LA MISE EN PLACE D'UN SYSTÈME DE GESTION DE L'UTILISATION OBLIGATOIRE DE GOBELETS RÉUTILISABLES.

Des gobelets réutilisables pour tous : En partenariat avec les cafés participants, la salle de la Fraternité et l'Espace Tourisme (ancien UNIC), la Ville de Malmédy uniformise l'utilisation de gobelets réutilisables et jetons « caution » dans tous les établissements participants.

Achat du jeton « caution » : Avant ou dès votre arrivée au carnaval, procurez-vous un jeton « caution ». Où ? Au chalet prévu à cet effet, à côté de l'obélisque sur la Place Albert pendant les jours de carnaval ou en prévente au Malmundarium à partir du 18 janvier.

*horaire d'ouverture du chalet disponible sur malmédy-tourisme.be ou sur le chalet.

Une fois le jeton en poche, c'est parti pour une fête sans soucis !

Fin de soirée, pas de casse-tête : Plusieurs choix s'offrent à vous lors de la fin de soirée :

- Gardez votre gobelet et n'oubliez pas de le ramener le lendemain ou un autre jour du carnaval.
- Échangez votre gobelet au bar, récupérez un jeton et gardez le dans votre portefeuille pour votre prochaine sortie.
- Échangez votre gobelet au bar, récupérez un jeton, et échangez-le contre 1€ au chalet situé Place Albert (puis au bar d'un établissement participant après fermeture du chalet).

Encore plus simple ? Vous avez jusqu'au 29 février 2024 pour échanger votre jeton à l'accueil du Malmundarium pendant les heures d'ouverture.

Un geste solidaire pour une bonne cause : à travers la ville, des boîtes de dépôt de gobelets seront disposées. Vous pouvez y laisser votre gobelet réutilisable. La valeur du gobelet, soit 1€, sera ensuite reversée à une association locale.

Payer une tournée avec style : Pas question de sacrifier la convivialité ! Des cruches réutilisables sont disponibles au prix de 2 jetons « caution ». De quoi étancher votre soif tout en préservant notre belle planète et en maintenant notre ville plus propre.

Ensemble, faisons du Cwarmê une célébration durable et respectueuse !



LES RISQUES **DU SAMEDI SOIR** ASBL
www.risquesdusamedisoir.be

Nous vous souhaitons d'ores et déjà un très bon Cwarmê 2024 en toute sécurité !





Ostbelgien
Cantons de l'Est - Oostkantons

Willkommen in Europas
kraftvollem Garten.

Bienvenue dans
le surprenant jardin
de l'Europe.

Welkom in de ruige
tuin van Europa.



**Maison du Tourisme
Hautes Fagnes - Cantons de l'Est**
Place Albert 1er 29, B-4960 Malmedy
T +32 80 33 02 50
info@ostbelgien.eu

www.ostbelgien.eu

PROGRAMME CARNAVAL DE MALMEDY 2024

Editeur responsable :
Royal Syndicat d'Initiative

Layout et mise en page :
Craft Studio - Schauss Nancy

En collaboration avec :

- la Ville de Malmedy,
- la Maison du Tourisme
des Cantons de l'Est.

www.malmedy-tourisme.be
tourisme@malmedy.be

Atelier du Carnaval
au Malmundarium
www.malmundarium.be
080 / 799.668

Crédit photos
Denis Dosquet
Freddy Freches
RSI Malmedy

Couverture:
Zoé Volders



SCAN ME

**DÉCOUVREZ
L'APPLICATION
MOBILE
DU CARNAVAL
DE MALMEDY**

impacto
108.8 fm